

FM Genki

Bài phát thanh lần thứ 9 dành cho

ngày 8 và ngày 13 tháng 8 năm 2017

Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả
Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là

Nguyễn Việt và O-Nishi

Chúng ta đang bước vào tháng 8, với nhiều ngày nắng nóng gay gắt nhất trong mùa hè. Chính vì vậy nên luôn điều hòa lượng nước trong cơ thể đừng để bị trúng nhiệt

ねっちゅうしょう
“熱中症”, mà bỏ đi những cuộc vui chơi trong mùa hè.

☆/ Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là thông tin về việc thường xuyên ẩn
hiện nhiều chú gấu.

Trong năm này, tại nhiều thành phố có thông tin cho biết: có tìm thấy nhiều đầu chân gấu. Thông tin cho biết – đó là loài gấu “ツキノワグマ”. Lông toàn một màu đen, nơi ngực có vòng tròn màu trắng như vành trăng khuyết. Trên lý thuyết thì chúng rất là nhút nhát, mỗi khi thấy sự xuất hiện của loài người chúng thường bỏ chạy đi – nhưng đôi khi cũng có lúc chúng giương móng và nhe răng ra đe dọa. Vào đầu hè đến chớm thu, chúng thường hay ra ngoài sinh hoạt. Giờ chúng xuất hiện thường: buổi sáng trong khoảng từ 4 giờ đến 7 giờ và chiều từ 5 giờ đến 10 giờ đêm. Vì lý do là năm rồi không đủ ‘don-guri’ cho chúng - nên chúng phải xuống núi vào nơi xóm làng có người ở để truy tìm. Chúng có thể vào tìm trong nhà; trong nhà kho; hay vào vườn cây trái hay một vài nơi nào đó không bóng người. Nếu đột nhiên bỗng thấy chúng xuất hiện thì đừng qua hoảng hốt – cứ đứng yên lặng – sau đó thì cả 2 từ từ yên lặng ra đi – tránh không nên la to tiếng hay hốt hoảng bỏ chạy.

Đây là một vài khuyến cáo cần chú ý khi vui trong rừng núi khi khi gặp gấu.

☆/ Tiếp theo đây là thông báo trợ giúp về hệ thống làm việc こうせいろうどうしょう 厚生労働省 với luật

chuyển đổi sang điều kiện vô hạn - むきてんかん 無期轉換ルール

Những người là nhân viên làm việc theo kế ước hay làm bán thời gian – arbeit; theo kế ước lao động - trong đó với kế ước hạn kỳ cho một số người làm được gọi là 有期契約労働者ゆうき けいやく ろうどうしゃ tạm dịch là *khế ước lao động hữu thì*. Luật kế ước lao động hữu thì nay được cải chính lại. Nếu người làm trong một công ty hay một văn phòng, kế ước được theo hạn kỳ tái ký kết từng năm đi lại trong 5 năm - thì trường hợp này nên nộp đơn xin đổi lại thành 無期労働契約む き ろうどうけいやく *Khế ước lao động vô hạn*, mục đích nhằm giúp cho người làm việc được yên tâm hơn khi làm việc.

Ví dụ như: trường hợp kế ước 契約期間けいやくきかん hữu hạn 1 năm , thì trong sau 5 năm, ở năm thứ 1; làm đơn xin đổi 契約更新けいやくこうしん thành *Khế ước lao động vô hạn*. Trường hợp kế ước ký từng 3 năm, thì sau 3 năm ở năm thứ 1, có thể làm đơn xin được hưởng quyền lợi này.

Tuy nhiên nếu, *khế ước lao động vô hạn* này – sau khi điều kiện thay đổi rồi, thì tình trạng lao động diễn tiến như thế nào? Sự thật, tùy theo từng hãng xưởng có thái độ khác nhau – nếu như trường hợp tiền lương cùng cách làm việc không có gì thay đổi đặc biệt giống như *khế ước lao động hữu thì*, tiếp tục như trước; không có gì đáng chú ý. Điều cần chú ý là quyền lợi này được luật pháp ấn định, khi có đủ điều kiện thì làm đơn xin đổi *khế ước lao động hữu thì* sang *khế ước lao động vô hạn* - các hãng xưởng không được quyền từ chối.

Ngoài ra với trường hợp xin thay đổi hợp qua miệng – theo luật pháp thì trường hợp này vẫn có hiệu lực – tuy nhiên nên sử dụng văn bản hợp thức vẫn là điều kiện tốt nhất để tránh trường hợp khẩu khuyết vô bằng.

Chính vì vậy, khi bắt đầu vào làm việc nên xác nhận rõ ràng điều kiện làm việc.

Trường hợp gặp khó khăn hay muốn biết thêm chi tiết liên lạc với

労働政策課ろうどうせいさく か qua số Tel: 079 – 221 - 2521

Chương trình phát thanh hằng tuần đến đây là chấm dứt.